

È possibile che **le due proposizioni di un periodo ipotetico si riferiscano a tempi diversi**: la frase che ne risulta è un periodo ipotetico "misto". Esistono due tipi di periodo ipotetico misto.

CONSEGUENZA PRESENTE DI UNA CONDIZIONE PASSATA

COME SI FORMA?

In questo tipo di periodo ipotetico misto, **la proposizione introdotta da if è al past perfect mentre la proposizione principale è al condizionale presente.**

Proposizione con if (**condizione**) Proposizione principale (**risultato**)

If + past perfect condizionale presente

If this thing had happened that thing would happen

ESEMPI

- If I had worked harder at school, I **would have** a better job **now**.
- I would have a better job **now** if I had worked harder at school.
- If we had looked at the map **we wouldn't be** lost.
- We wouldn't be lost if we had looked at the map.
- If you had caught that plane **you would be dead** **now**.
- You would be dead **now** if you had caught that plane

FUNZIONE

Questo tipo di periodo ipotetico misto si riferisce **a una condizione passata irreali e alla sua probabile conseguenza presente.**

Queste frasi esprimono **una situazione che è contraria alla realtà, sia presente che passata.** In questi periodi ipotetici misti, **la proposizione introdotta da if è al past perfect mentre la proposizione principale è al conditional present.**

ESEMPI

- If I had studied I would have my driving license. (but I didn't study and **now** I don't have my license)
- I would be a millionaire **now** if I had taken that job. (but I didn't take the job and I'm not a millionaire)
- If you had spent all your money, you wouldn't buy this jacket. (but you didn't spend all your money and **now** you can buy this jacket).

CONSEGUENZA PASSATA DI UNA CONDIZIONE PRESENTE O CONTINUATIVA

COME SI FORMA?

In questo secondo tipo di periodo ipotetico misto,

la **proposizione introdotta da if** è al **simple past** mentre la **proposizione principale** è al **condizionale passato**.

Proposizione secondaria (**condizione**)

If + simple past

If this thing happened

Proposizione principale (**risultato**)

condizionale passato

that thing would have happened.

ESEMPI

- If I weren't afraid of spiders, I would have picked it up.
- I would have picked it up if I weren't afraid of spiders.
- If we didn't trust him, we would have sacked him months ago.
- We would have sacked him months ago if we didn't trust him.

FUNZIONE

Questi periodi ipotetici misti si riferiscono a **una situazione presente non reale** e alla sua probabile (ma non reale) conseguenza passata. In questi periodi ipotetici misti, **il tempo della proposizione introdotta da if è adesso o sempre** mentre il **tempo della proposizione principale è prima di adesso**.

Ad esempio: If I weren't afraid of spiders esprime qualcosa che non corrisponde alla realtà presente - in quanto io ho effettivamente paura dei ragni - I would have picked it up esprime il contrario di quanto è successo in realtà nel passato. In effetti, non ho preso in mano il ragno.

ESEMPI

- If she weren't afraid of flying she wouldn't have travelled by boat.
- I'd have been able to translate the letter if my Italian were better.
- If I were a good cook, I'd have invited them to lunch.
- If the elephant weren't in love with the mouse, she'd have trodden on him by now.